

Microsoft Kundavtal

Detta Kundavtal ("Avtalet") är mellan Kunden och Microsoft och består av dessa Allmänna Villkor, de tillämpliga Användningsrättigheterna och SLA, samt alla eventuella ytterligare villkor som Microsoft framför när en beställning inges. Detta Avtal börjar gälla när Kunden accepterar dessa Allmänna Villkor. Den person som accepterar dessa allmänna villkor intygar att han eller hon är behörig att ingå detta avtal på kundens vägnar.

Allmänna villkor

Dessa Allmänna Villkor gäller för Kundens samtliga beställningar inom ramen för detta Avtal. Ord med stor begynnelsebokstav har den innebörd som anges under "Definitioner".

FÖR ENSKILDA ANVÄNDARE GÄLLER TILLÄGGSVILLKOR UNDER "TILLÄGGSVILLKOR FÖR ENSKILDA ANVÄNDARE".

Licens att använda Produkter från Microsoft

- a. Licensbeviljande.** Produkter säljs inte, de licensieras. När Microsoft har godkänt varje beställning och under förutsättning av Kunden efterlever detta Avtal beviljar Microsoft Kunden en icke-exklusiv och begränsad licens att använda beställda Produkter i enlighet med de tillämpliga Användningsrättigheterna och detta Avtal. Dessa licenser är uteslutande för Kundens eget bruk och för dess affärsändamål, och får inte överlåtas förutom om det uttryckligen är tillåtet i detta Avtal eller enligt tillämplig lag.
- b. Licensernas varaktighet.** Licenser som har beviljats på prenumerationsbasis upphör när prenumerationsperioden löper ut, om prenumerationen inte förnyas. Licenser som beviljas för mätbara produkter som faktureras periodiskt baserat på användningen fortsätter att gälla så länge kunden fortsätter betala för sin användning av produkten. Alla andra licenser blir eviga efter fullgjord betalning.
- c. Tillämpliga Användningsrättigheter.** För tillsvidarelicenser gäller användningsrättigheterna från och med när kunden beställer en produkt. För abonnemang gäller användningsrättigheterna från och med början av varje prenumerationsperiod. Kund som prenumererar på Programvara kan använda nya versioner som släpps under prenumerationsperioden, i enlighet med de Användningsrättigheter som är gällande när dessa versioner släpps. För mätbara produkter som faktureras periodiskt baserat på användningen gäller användningsrättigheterna från och med början av varje faktureringsperiod. Microsoft kan regelbundet uppdatera användningsrättigheterna, men väsentliga, negativa förändringar för en viss version kommer inte att gälla under den aktuella licens-, prenumerations- eller faktureringsperioden.
- d. Slutanvändare.** Kunden styr Slut användarens åtkomst till och användning av Produkterna, och är ansvarig för all användning av Produkterna som inte följer detta Avtal.
- e. Koncernbolag.** Kunden kan beställa Produkter för användning av sina Koncernbolag. Om detta sker gäller de licenser som har beviljats Kunden enligt detta Avtal även för sådana Koncernbolag, men enbart Kunden har rätt att verkställa detta Avtal gentemot Microsoft. Kunden förblir ansvarig för alla skyldigheter enligt detta Avtal och för att dess Koncernbolag efterlever detta Avtal.
- f. Förbehåll av rättigheter.** Microsoft förbehåller sig alla rättigheter som inte uttryckligen beviljas i detta Avtal. Produkterna skyddas av upphovsrätt samt andra lagar och internationella avtal om immateriella rättigheter. Inga rättigheter kommer att beviljas eller anses vara underförstådda genom avstående eller lagligt hinder. Rätten att använda en Produkt på en enhet ger inte Kunden rätt att

implementera patent eller andra immateriella rättigheter som tillhör Microsoft i själva enheten eller i annan programvara eller andra enheter.

- g. Begränsningar.** Med undantag för vad som uttryckligen tillåts i det här Avtalet eller Produktdokumentationen får Kunden inte (och är inte licensierad att):
- (1) utföra reverse engineering, dekompile eller montera isär en Produkt, eller försöka göra det
 - (2) installera eller använda programvara eller teknik som inte härrör från Microsoft på ett sätt som skulle göra andra licensvillkor applicerbara på Microsofts immateriella tillgångar eller teknik
 - (3) kringgå en teknisk begränsning i en Produkt eller begränsning angiven i Produktdokumentationen
 - (4) separera på och köra delar av en Produkt på fler än en enhet
 - (5) uppgradera eller nedgradera delar av en Produkt vid olika tillfällen
 - (6) överlåta delar av en Produkt separat
 - (7) distribuera, underlicensiera, hyra ut, leasa ut eller låna ut Produkter, helt eller delvis, eller använda dem för att erbjuda hostingtjänster till tredje man.
- h. Licensöverlåtelse.** Kunden får endast överlåta till fulla betalda, eviga licenser i detta Avtal till (1) ett Koncernbolag eller (2) en tredje man i anslutning till överlåtelse av maskinvara till vilken, eller vid övergång av anställda till vilka, licenserna har tilldelats som en del av (a) avyttring av hela eller del av ett Koncernbolag eller (b) en fusion som involverar Kunden eller ett Koncernbolag. Vid sådan överlåtelse måste Kunden avinstallera och upphöra att använda den licensierade Produkten och göra alla kopior oanvändbara. Kunden måste meddela Microsoft om en licensöverlåtelse och tillhandahålla mottagaren av överlåtelsen en kopia av dessa Allmänna Villkor, tillämpliga Användningsrättigheter och övriga dokument som behövs för att visa omfattningen, syftet och begränsningarna för de licenser som överläts. Ingenting i detta Avtal förbjuder överlåtelse av Programvara i den utsträckning den är tillåten enligt tillämplig lag om distributionsrättigheten har förbrukats.
- i. Kundberättigande. Om Kunden köper Academic-, Government- eller Nonprofit-erbjudanden bekräftar denna att den uppfyller respektive behörighetskrav (<https://aka.ms/eligibilitydefinition>). Microsoft förbehåller sig rätten att kontrollera behörigheten och avbryta användningen av produkten om behörighetskraven inte är uppfyllda.**

Produkter som inte härrör från Microsoft.

Produkter som inte härrör från Microsoft tillhandahålls under separata villkor från Utgivarna av sådana produkter. Kunden har möjlighet att granska sådana villkor innan en beställning görs för en Produkt som inte härrör från Microsoft via Microsofts onlinebutiker eller Onlinetjänster. Microsoft är inte part i villkoren mellan Kunden och Utgivaren. Microsoft kan förse Utgivaren med Kundens kontaktinformation och transaktionsuppgifter. Microsoft lämnar inga garantier för Produkter som inte härrör från Microsoft, och tar inget ansvar för och har inga skyldigheter för sådana produkter. Kunden är ensam ansvarig för sin användning av Produkter som inte härrör från Microsoft.

Kontroll av efterlevnad.

Kunden måste upprätta och bibehålla register över de Produkter som Kunden och dess Koncernbolag använder eller vidare distribuerar. Microsoft har rätt att när som helst granska Kundens och dess Koncernbolags efterlevnad av detta Avtal med 30 dagars varsel, på Microsofts bekostnad. För att genomföra en sådan granskning kan Microsoft komma att anlita en oberoende revisor under sekretessåtagande, eller be Kunden att genomföra en självgranskningsprocess. Kunden måste omedelbart tillhandahålla all information och alla dokument som Microsoft eller revisorn skäligen efterfrågar i

samband med granskningen samt ge åtkomst till de system som kör Produkterna. Om granskningen eller självgranskningen visar på någon olicensierad användning måste Kunden, inom 30 dagar, beställa de licenser som erfordras för att täcka perioden av olicensierad användning. Utan att begränsa Microsofts rätt till andra åtgärder eller krav, om den olicensierade användningen är 5 % eller mer av Kundens totala användning av alla Produkter, måste Kunden ersätta Microsoft för kostnaderna för granskningen samt förvärva de nödvändiga ytterligare licenserna för att täcka den olicensierade användningen för 125 % av det då aktuella Kundpriset eller det högsta tillåtna priset enligt tillämplig lag, om Kundpriset är lägre än det. All information och alla rapporter relaterade till granskningsprocessen är Konfidentiell Information och används endast för att kontrollera efterlevnad.

Integritet.

- a. Personuppgifter.** Kunden samtycker till att Microsoft och dess Koncernbolag, och deras respektive ombud och underleverantörer, får behandla Personuppgifter såsom beskrivs i detta Avtal. Innan Personuppgifter lämnas till Microsoft ska Kunden ha inhämtat alla nödvändiga samtycken från tredje man (inklusive Kundens kontaktpersoner, Partners, distributörer, administratörer och anställda) enligt tillämplig integritets- och dataskyddslagstiftning.
- b. Överföring av Personuppgifter.** I den utsträckning det är tillåtet enligt tillämplig lag får Personuppgifter som har samlats in genom detta Avtal överföras till, lagras och behandlas i USA och varje annat land där Microsoft eller dess Koncernbolag, eller deras respektive ombud och underleverantörer, har kontor. Microsofts ska följa kraven enligt dataskyddslagstiftningen i EES och Schweiz avseende insamling, användning, överföring, lagring och annan behandling av Personuppgifter från EES och Schweiz.

Sekretess.

- a. Konfidentiell Information.** "Konfidentiell Information" omfattar icke-offentliggjord information som anges som "konfidentiell" eller som skäligen bör förstås som konfidentiell, inklusive men inte begränsat till Kunddata, villkoren i detta Avtal och autentiseringsuppgifter till Kundens konto. Konfidentiell Information omfattar inte information som (1) blir offentlig utan brott mot någon sekretessskyldighet, (2) mottagaren tagit emot lagligen från en annan källa utan en skyldighet att iaktta sekretess, (3) har tagits fram oberoende av den andra parten eller (4) är en frivillig kommentar eller ett förslag från den andra parten om dess verksamhet, produkter eller tjänster.
- b. Skydd av Konfidentiell Information.** Var och en av parterna ska vidta rimliga åtgärder för att skydda den andra partens Konfidentiella Information och ska endast använda den andra partens Konfidentiella Information i syfte att främja parternas affärsrelation. Ingen av parterna får lämna ut Konfidentiell Information till tredje man, med undantag för parternas Representanter, och i sådant fall endast i nödvändig utsträckning samt underkastat sekretess som skyddar informationen i minst lika hög grad som detta Avtal. Var och en av parterna ansvarar för dess Representanters användning av Konfidentiell Information och ska vid upptäckt av obehörig användning eller utlämnande av sådan information omedelbart meddela den andra parten. Villkoren för Onlinetjänster kan innehålla ytterligare villkor gällande sekretess för och användning av Kunddata.
- c. Utlämnande som krävs enligt lag.** En part får utlämna den andra partens Konfidentiella Information om det krävs enligt lag, men endast sedan den har meddelat den andra parten (om det tillåts enligt lag), så att den andra parten kan söka beslut som förhindrar utlämnande.
- d. Övrig information.** Ingen av parterna är skyldig att begränsa arbetsuppgifterna för dess Representanter som har haft åtkomst till Konfidentiell Information. Parterna samtycker till att användning av information som Representanterna kommer ihåg utan hjälpmedel vid utveckling eller driftsättning av parternas respektive produkter eller tjänster inte skapar något ansvar enligt detta

Avtal eller lagstiftning om företagshemligheter och båda parterna samtycker till att begränsa vad den avslöjar för den andra parten i enlighet med detta.

- e. **Sekretesskyldighetens varaktighet.** Dessa skyldigheter gäller (1) Kunddata, tills de har raderats från Onlinetjänsterna, och (2) för all annan Konfidentiell Information, i fem år från det att en part har tagit emot den Konfidentiella Informationen.

Produktgarantier.

a. Begränsade garantier och kompensation.

- (1) **Onlinetjänster.** Microsoft garanterar att varje Onlinetjänst kommer att fungera i enlighet med tillämplig SLA under Kundens användning. Kundens rättigheter till kompensation vid brott mot denna garanti beskrivs i tillämplig SLA.
- (2) **Programvara.** Microsoft garanterar att den version av Programvaran som är aktuell vid tidpunkten i allt väsentligt fungerar som beskrivits i tillämplig Produktdokumentation under ett år från det datum då Kunden förvärvar en licens för den versionen. Om Programvaran inte fungerar enligt ovan, och Kunden meddelar Microsoft inom garantiperioden, ska Microsoft efter eget gottfinnande antingen (a) återbetala det pris som Kunden betalade för licensen för Programvaran eller (b) reparera eller ersätta Programvaran.

Kompensationerna ovan är de enda kompensationerna som Kunden kan få vid brott mot garantierna i detta avsnitt. Kunden avstår från eventuella garantianspråk som inte görs gällande under garantiperioden.

- b. **Undantag.** Garantierna i detta Avtal gäller inte för problem som uppkommer på grund av olyckshändelser, oriktig användning eller användning på ett sätt som inte överensstämmer med detta Avtal, däribland om minimisystemkrav inte uppfylls. Garantierna ovan gäller inte om Produkten är en gratisprodukt, provprodukt, förhandsprodukt eller förhandsutgiven produkt, samt gäller inte för komponenter av en Produkt som Kunden har rätt att vidare distribuera.
- c. **Friskrivning. Utöver de begränsade garantierna ovan och i enlighet med tillämplig lag utfärdar Microsoft inga andra garantier eller villkor för Produkter, samt friskriver sig från alla andra uttryckliga, underförstådda eller lagstadgade garantier för Produkter, inklusive garantier om kvalitet, äganderätt, frånvaro av intrång i tredje mans rättigheter, allmän lämplighet och lämplighet för ett visst ändamål.**

Försvar mot anspråk från tredje man.

Parterna ska försvara varandra mot de anspråk från tredje man som beskrivs i detta avsnitt, och ska betala det belopp som följer av en slutgiltig dom eller förlikning, men endast om den försvarande parten omedelbart meddelas skriftligen om anspråket och ges rätt att bestämma över försvaret mot anspråket och en eventuell förlikning. Parten som försvaras måste tillhandahålla den försvarande parten all hjälp, information och behörighet som begärs av den försvarande parten. Den försvarande parten ska ersätta parten som försvaras för dess rimliga kontanta utlägg i samband med sådan assistans. Detta avsnitt beskriver parternas enda ersättning och hela ansvar för sådana anspråk.

- a. **Av Microsoft.** Microsoft kommer att försvara Kunden mot alla anspråk från tredje man i den utsträckning det påstås att en Produkt som görs tillgänglig av Microsoft mot en avgift och som används inom ramen för den licens som beviljas enligt detta Avtal (oförändrad från den form som tillhandahålls av Microsoft och inte kombinerad med något annat) olovligen använder en företagshemlighet eller gör intrång i tredje mans patent, upphovsrätt, varumärkesrätt eller annan äganderätt. Om Microsoft inte kan lösa ett sådant anspråk får Microsoft efter eget gottfinnande antingen (1) ändra eller ersätta Produkten med en liknande funktionalitet eller (2) säga upp Kundens licens och återbetala eventuella licensavgifter

(minus avskrivningar för eviga licenser), inklusive belopp som betalats i förskott för oanvänd förbrukning för en användningsperiod efter datumet för upphörandet. Microsoft ansvarar inte för eventuella anspråk eller skadestånd till följd av Kundens fortsatta användning av en Produkt efter att Kunden meddelats om att upphöra med användningen till följd av ett anspråk från tredje man.

- b. Av Kunden.** I den utsträckning som medges i tillämplig lag, ska Kunden försvara Microsoft och dess Koncernbolag mot alla anspråk som görs av tredje man i den utsträckning det påstås att: (1) Kunddata eller Produkter som inte härrör från Microsoft, som behandlas i en Onlinetjänst av Microsoft för Kundens räkning olovligen använder en företagshemlighet eller gör intrång i tredje mans patent, upphovsrätt, varumärke eller annan äganderätt, eller (2) Kundens användning av någon Produkt, fristående eller i kombination med annat, bryter mot lagen eller skadar tredje man.

Ansvarsbegränsning.

För varje Produkt är vardera parts maximala sammanlagda ansvar gentemot den andra parten enligt detta Avtal begränsat till direkt skada. Eventuellt skadestånd ska inte överstiga de belopp som Kunden var skyldig att betala för Produkterna under giltighetstiden för de tillämpliga licenserna, med följande begränsningar:

- a. Prenumerationer.** För Produkter som beställs på prenumerationsbasis ska Microsofts maximala ansvar mot Kunden för varje händelse som ger upphov till ett anspråk inte överstiga det belopp som Kunden har betalat för Produkterna under 12 månader före händelsen.
- b. Kostnadsfria Produkter och distribuerbar kod.** För kostnadsfria Produkter och kod som Kunden har rätt att vidare distribuera till tredje man utan separat betalning till Microsoft, är Microsofts ansvar begränsat till direkt skada upp till ett maximalt belopp om 5 000 USD.
- c. Avgränsning.** Ingen av parterna ska under några omständigheter ansvara för indirekt, oförutsedd, eller särskild skada, följskada, eller skada på grund av utebliven användning, förlust av intäkter eller avbrott i verksamhet, oavsett hur de än har uppstått eller oavsett ansvarsgrund.
- d. Undantag.** Inga begränsningar eller avgränsningar ska gälla för ansvar som uppstår till följd av någondera parts (1) sekretessförpliktelser (förutom för ansvar som är relaterat till Kunddata, vilken är underställt begränsningarna och avgränsningarna ovan), (2) skyldigheter att försvara den andra parten, eller (3) intrång i den andra partens immateriella rättigheter.

Partner.

- a. Val av Partner.** Kunden kan ge en Partner behörighet att göra beställningar för Kundens räkning och hantera Kundens köp genom att koppla Partnern till sitt konto. Om Partners distributionsrättighet upphör att gälla måste Kunden antingen välja en behörig Partner som ersätter den tidigare eller köpa direkt från Microsoft. Partners och andra tredje män är inte ombud för Microsoft och har inte behörighet att ingå avtal med Kunden för Microsofts räkning.
- b. Partners administratörsbehörigheter och åtkomst till Kunddata.** Om Kunden köper Onlinetjänster från en Partner, eller väljer att tilldela en Partner administratörsbehörigheter, blir den Partnern primär administratör av Onlinetjänsterna och har administratörsbehörigheter samt åtkomst till Kunddata och Administratörsdata. Kunden samtycker till att Microsoft och dess Koncernbolag förser Partnern med Kunddata och Administratörsdata i syfte att tillhandahålla, administrera och underhålla (beroende på vad som är tillämpligt) Onlinetjänsterna. Partnern kan behandla sådan data enligt villkoren i Partners avtal med Kunden, och Partners sekretessåtaganden kan skilja sig från Microsofts. Kunden utser Partnern som sitt ombud i syfte att tillhandahålla och ta emot meddelanden och annan kommunikation till och från Microsoft. Kunden kan när som helst avsluta Partners administratörsbehörigheter.

- c. Support och Professionella Tjänster.** Kundens partner ska lämna uppgifter om tillgängliga supporttjänster för Produkter som köps enligt detta avtal. Supporttjänster kan utföras av en Partner eller annan som denna utser, vilket i vissa fall kan vara Microsoft. Om kunden köper Professionella Tjänster inom ramen för detta avtal kommer utförandet av dessa Professionella Tjänster att vara underkastat de allmänna villkoren i Användningsrättigheterna.

Prissättning och betalning.

Om Kunden beställer från en Partner fastställer Partnern Kundens pris och betalningsvillkor för den beställningen, och Kunden ska betala utestående belopp till Partnern. Priser och betalningsvillkor för beställningar som Kunden gör direkt med Microsoft fastställs av Microsoft, och Kunden ska betala det utestående beloppet enligt detta avsnitt.

- a. Betalningssätt.** Kunden måste ange ett betalningssätt eller, om berättigad, välja att faktureras för köp som görs med dennas konto. Genom att tillhandahålla Microsoft ett betalningssätt (1) samtycker Kunden till Microsofts användning av kontoinformation gällande det valda betalningssättet som tillhandahålls av den utfärdande banken eller tillämpligt betalningsnätverk, (2) försäkras Kunden att Kunden är behörig att använda det betalningssättet och att all betalningsinformation som den tillhandahåller är sann och korrekt, (3) försäkras Kunden att betalningssättet upprättades för och primärt används i kommersiella syften och inte för personligt bruk eller för familje- eller hushållsbruk och (4) godkänner Kunden att Microsoft debiterar Kunden genom det betalningssättet för beställningar som görs under detta Avtal.
- b. Fakturor.** Microsoft kan fakturera berättigade Kunder. Kundens möjlighet att välja betalning via faktura är underkastad Microsofts godkännande av Kundens ekonomiska situation. Kunden ger Microsoft tillåtelse att inhämta information om Kundens ekonomiska situation, vilket kan omfatta kreditrapporter, för att bedöma Kundens lämplighet för betalning via faktura. Om kundens bokslut inte är offentligt tillgängligt, kan kunden vid förfrågan bli skyldig att lämna sin balansräkning, resultaträkning och kassaflödesanalys till Microsoft. Kunden kan behöva tillhandahålla säkerhet i en form som Microsoft godkänner, för att vara berättigad att göra beställningar med fakturabetalning. Microsoft kan när som helst dra in Kundens möjlighet att välja fakturabetalning oavsett anledning. Kunden måste omedelbart meddela Microsoft om ändringar av företagsnamn eller adress och om alla betydande ändringar i äganderätt, struktur eller verksamhetsaktiviteter inom organisationen.
- c. Fakturabetalningsvillkor.** Varje faktura ska utvisa de belopp som Kunden ska betala till Microsoft för den period som fakturan avser. Kunden ska betala alla utestående belopp inom trettio (30) kalenderdagar från fakturadatumet.
- d. Försenad betalning.** Microsoft kan komma att påföra en dröjsmålsavgift, på alla betalningar till Microsoft som är mer än femton (15) kalenderdagar försenade, på 2 % av det totala beloppet eller det högsta belopp som är tillåtet enligt lag, om det är mindre än 2 %. Dröjsmålsavgift beräknas och ska betalas månadsvis.
- e. Uppsägningsavgift.** Om en prenumeration tillåter uppsägning i förtid, och Kunden säger upp prenumerationen innan prenumerations- eller faktureringsperioden har löpt ut, kan Kunden debiteras en uppsägningsavgift.
- f. Återkommande betalningar.** För prenumerationer som förnyas automatiskt ger Kunden Microsoft tillåtelse att debitera Kunden med valt betalningssätt regelbundet för varje prenumerations- eller faktureringsperiod tills prenumerationen sägs upp. Genom att tillåta återkommande betalningar ger Kunden Microsoft tillåtelse att behandla sådana betalningar som antingen elektroniska betalningar eller överföringar av medel, eller som elektroniska dragningar från angivet bankkonto (vid användning av automatiserad clearingbank eller liknande debiteringar) eller som debiteringar av det angivna kortkontot (vid användning av kreditkort eller liknande betalningar) (härefter gemensamt definierat som "Elektroniska betalningar"). Om en betalning returneras obetald eller om ett kreditkort eller en liknande

transaktion avvisas eller nekas, förbehåller sig Microsoft eller dess serviceleverantörer rätten att inkassera motsvarande belopp för returartiklar, avvisningar eller avgifter för otillräckliga medel, i den utsträckning sådan inkassering är tillåten enligt tillämplig lag, samt att behandla alla sådana belopp som Elektroniska Betalningar. Microsoft eller dess serviceleverantörer förbehåller sig vidare rätten att fakturera Kunden för utestående belopp enligt detta stycke.

- g. Skatter.** Microsofts priser är exklusive tillämpliga skatter om inte annat särskilt anges. Om det finns utestående belopp som ska betalas till Microsoft ska Kunden även betala all tillämplig moms samt varu-, tjänste- eller försäljningsskatter, bruttoinkomstskatter eller andra transaktionsskatter, avgifter, arvoden eller kostnader, eller eventuella lagstadgade kostnadstäckningar eller liknande belopp som ska betalas enligt detta Avtal och som Microsoft har rätt att indriva från Kunden. Kunden ska ansvara för tillämpliga stämpelavgifter och för alla andra skatter som denne är skyldig att betala enligt lag, inklusive skatter från distributionen eller tillhandahållandet av Produkter av Kunden till dennes Koncernbolag. Microsoft ska ansvara för betalning av alla skatter som baseras på dess nettointäkter, bruttoinkomstskatter som åläggs i stället för skatt på inkomst eller vinst, och skatt på dess äganderätt.

Om skatter på betalningar som fakturerats av Microsoft måste hållas inne enligt lag, får Kunden dra av sådana skatter från det belopp som Kunden är skyldig och betala dessa skatter till vederbörlig skattemyndighet. Sådant avdrag får endast göras om Kunden omgående förser Microsoft med ett officiellt kvitto på dessa innehållna skatter och andra dokument som rimligen kan begäras för att Microsoft ska kunna kräva avräkning eller återbetalning av skatt erlagd i utlandet. Kunden ska se till att alla innehållna skatter minimeras i den utsträckning det är möjligt enligt tillämplig lag.

Giltighetstid och uppsägning.

- a. Giltighetstid.** Detta Avtal gäller till dess det sägs upp av en part, enligt vad som anges nedan.
- b. Uppsägning utan orsak.** Båda parter kan utan orsak säga upp detta Avtal med 60 dagars varsel. Uppsägning utan orsak påverkar inte Kundens eviga licenser, och licenser som har beviljats på prenumerationsbasis fortsätter gälla under prenumerationsperioden, i enlighet med villkoren i detta Avtal.
- c. Uppsägning med orsak.** Utan att begränsa rätten att göra andra påföljder gällande kan båda parter säga upp detta Avtal med 30 dagars varsel på grund av väsentligt avtalsbrott, om den andra parten inte avhjälper avtalsbrottet inom 30 dagar efter att ha meddelats om detta. Vid sådan uppsägning gäller följande:
- (1) Alla licenser som har beviljats genom detta Avtal sägs omedelbart upp förutom fullt betalda, eviga licenser.
 - (2) Alla obetalda fakturor förfaller till betalning och ska betalas omedelbart. För mätta Produkter som faktureras löpande baserat på förbrukning måste Kunden omedelbart betala för obetald förbrukning per uppsägningsdatumet.
 - (3) I händelse av ett avtalsbrott från Microsofts sida krediteras Kunden prenumerationsavgifter, inklusive belopp som betalats i förskott för oanvänd förbrukning för en användningsperiod efter uppsägningsdatumet.
- d. Avstängning.** Under ett pågående avtalsbrott kan Microsoft komma att stänga av användningen av en Onlinetjänst, utan att säga upp detta Avtal. Microsoft kan komma att avisera sådan avstängning av en Onlinetjänst till Kunden om Microsoft anser att så är skäligt.
- e. Uppsägning av regulatoriska skäl.** Microsoft kan komma att ändra, stoppa eller upphöra med en Produkt i länder eller jurisdiktioner på grund av nuvarande eller framtida myndighetsregler, skyldigheter eller andra krav, som (1) inte är generellt tillämpliga på företag som är verksamma där, (2) utgör svårigheter för Microsoft att fortsätta erbjuda Produkten utan att ändra den eller (3) gör att Microsoft anser att dessa villkor eller Produkten kan stå i konflikt med sådana regler, skyldigheter eller krav. Om Microsoft säger upp en prenumeration av regulatoriska skäl erhåller Kunden, som enda kompensation, en

kredit för prenumerationsavgifter, inklusive belopp som betalats i förskott för oanvänd förbrukning för en användningsperiod efter uppsägningsdatumet.

Övrigt.

- a. Oberoende leverantörer.** Parterna är oberoende leverantörer. Kunden och Microsoft får oberoende av varandra utveckla produkter utan att använda den andra partens Konfidentiella Information.
- b. Avtalet är icke-exklusivt.** Kunden har rätt att ingå avtal att licensiera, använda och marknadsföra produkter och tjänster från andra.
- c. Ändringar.** Microsoft kan göra ändringar i detta Avtal. Ändringar i Användningsrättigheterna ska göras på det sätt som beskrivs i detta Avtal. Ändringar i andra villkor gäller inte förrän Kunden har accepterat dem. Microsoft kan kräva att Kunden accepterar reviderade eller ytterligare villkor innan en ny beställning hanteras. Eventuella ytterligare eller motstridiga villkor i ett beställningsdokument eller som på annat sätt presenteras av Kunden, aviseras uttryckligen och ska inte gälla mellan parterna.
- d. Överlåtelse.** Endera parten får överlåta detta Avtal till ett Koncernbolag, men måste meddela den andra parten skriftligen om överlåtelsen. Kunden samtycker till att eventuella rättigheter som Microsoft kan ha enligt detta avtal för att erhålla betalning och tillämpa kundens betalningsförpliktelser kan tillskrivas, utan föregående meddelande, ett Koncernbolag eller tredje part, och alla innehavare kan vidare delegera sådana rättigheter utan ytterligare samtycke. Varje annan föreslagen överlåtelse av detta Avtal måste godkännas skriftligen av den icke-överlåtande parten. En överlåtelse befriar dock inte den överlåtande parten från dess förpliktelser enligt det överlåtna Avtalet. Varje försök till överlåtelse utan det godkännande som krävs är utan verkan.
- e. Amerikansk export.** Produkter lyder under amerikansk exportjurisdiktion. Kunden måste följa alla tillämpliga internationella och nationella lagar, inklusive amerikanska exportkontrollbestämmelser, ITAR (International Traffic in Arms Regulations) samt restriktioner hänförliga till vissa slutanvändare, destinationer och viss slutanvändning, som utfärdas av USA och andra stater och som rör Microsofts produkter, tjänster och tekniker.
- f. Enskilda avtalsbestämmelsers ogiltighet.** Om någon del av detta Avtal inte är verkställbart, ska övriga delar av Avtalet fortsätta gälla med full verkan.
- g. Avstående från rättigheter.** Underlåtenhet att göra ett villkor i detta Avtal gällande ska inte anses vara ett avstående. Avstående från rättighet måste göras skriftligen och undertecknas av den part som avstår rättigheten.
- h. Inga tredjepartsmottagare.** Detta avtal skapar inte några ytterligare förmånsrättigheter för en tredje part, förutom vad som uttryckligen anges i dessa villkor.
- i. Fortsatt giltighet.** Alla villkor fortsätter gälla efter uppsägning av detta Avtal, förutom sådana villkor som enbart kräver verkställande under Avtalets giltighetstid.
- j. Meddelanden.** Meddelanden måste vara skriftliga och ska anses ha lämnats på datumet då det togs emot på mottagaradressen, datumet som anges på returkvittot, överföringsdatumet på e-postmeddelandet eller datumet på mottagningsbekräftelsen/kvittot avseende bud eller fax. Meddelanden till Microsoft måste skickas till följande adress:

Microsoft Ireland Operations Limited
One Microsoft Place
South County Business Park
Leopardstown
Dublin 18, Irland

Meddelanden till Kunden skickas till Kundens kontaktperson på den adress som Kunden anger i sitt konto som kontaktperson för meddelanden. Microsoft kan skicka meddelanden och annan information till Kunden via e-post eller i annan elektronisk form.

- k. Tillämplig lag.** Detta Avtal regleras av och tolkas enligt irländsk lagstiftning. Förenta Nationernas konvention från 1980 angående avtal om internationella köp av varor tillämpas inte på detta Avtal.
- l. Tvistlösning.** Om talan väcks med anledning av detta Avtal, förbinder sig parterna att använda följande exklusiva jurisdiktioner:
 - (1)** om Microsoft väcker talan kommer talan att väckas i den jurisdiktion där Kunden har sitt huvudkontor.
 - (2)** Om Kunden väcker talan mot Microsoft eller ett Microsoft-koncernbolag utanför Europa ska jurisdiktionen vara de delstatliga och federala domstolarna i King County, i delstaten Washington, USA.
 - (3)** Om Kunden väcker talan mot Microsoft eller ett Microsoft-koncernbolag i Europa, och inte även mot Microsoft eller ett Microsoft-koncernbolag utanför Europa, ska jurisdiktionen vara republiken Irland.

Parterna samtycker till att domstolen i den överenskomna jurisdiktionen har domsrätt. Detta val av jurisdiktion ska inte hindra någon av parterna från att söka interimistiska åtgärder i någon jurisdiktion avseende kränkning av immateriella rättigheter eller brott mot sekretesskyldigheter.

- m. Företrädesordning.** Dessa Allmänna Villkor ska ha företräde framför eventuella motstridiga villkor i andra dokument som är en del av detta Avtal, förutsatt att sådana villkor inte uttryckligen hanteras i de dokumenten. Motstridiga villkor i Användningsrättigheterna har företräde framför dessa Allmänna Villkor för de tillämpliga Produkterna. Villkoren för Onlinetjänsterna har företräde framför motstridiga villkor i Produktvillkoren. Villkor i en ändring har företräde framför det ändrade dokumentet och eventuella tidigare ändringar som gäller samma innehåll.
- n. Microsofts koncernbolag och underleverantörer.** Microsoft kan fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal genom sina Koncernbolag och kan använda entreprenörer för att tillhandahålla vissa tjänster. Microsoft är fortfarande ansvarig för deras funktionalitet.
- o. Myndighet upphandlingsavtal.** Genom att acceptera detta avtal intygar och garanterar kunden att (i) det har uppfyllt och kommer att uppfylla alla tillämpliga lagar och andra föreskrifter för myndighet upphandling, (ii) den är behörigt att ingå detta avtal och (iii) detta avtal uppfyller alla gällande upphandlingskrav.

Definitioner.

"Administratörsdata" avser den information som lämnas till Microsoft eller dess Koncernbolag vid registrering, köp eller administration av Produkter.

"Koncernbolag" avser en juridisk person som styr, styrs av eller som gemensamt med annan styrs av en part. Att "styra" innebär ägande av mer än 50 % röstberättigade aktier i en juridisk person eller att ha befogenhet att styra en juridisk persons ledning och struktur.

"Konfidentiell Information" definieras i avsnittet "Sekretess".

"Kunden" avser den som anges som kund i det konto som hänför sig till detta Avtal.

"Kunddata" avser all data, inklusive alla text-, ljud-, programvaru-, bild- eller videofiler, som tillhandahålls Microsoft eller dess Koncernbolag av Kunden och dess Koncernbolag, eller å dessas vägnar, genom användning av Onlinetjänster.



”Slutanvändare” avser de personer som Kunden ger tillåtelse att använda en Produkt eller bereda sig åtkomst till Kunddata.

”Webbplats för Licensiering” avser <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> eller en webbplats som ersätter denna.

Med ”Microsoft” avses Microsoft Ireland Operations Limited.

”Produkt som inte härrör från Microsoft” avser programvara, data, tjänst, webbplats eller produkt från tredje mans varumärke, såvida den inte har införlivats i en Produkt av Microsoft.

”Onlinetjänster” avser de värdtjänster som tillhandahålls av Microsoft och som Kunden prenumererar på enligt detta Avtal. Det omfattar inte programvara och tjänster som tillhandahålls enligt separata licensvillkor.

”Villkor för Onlinetjänster” avser de ytterligare villkor som gäller för Kundens användning av Onlinetjänster som publiceras på Webbplatsen för Licensiering och som uppdateras då och då.

”Partner” avser ett företag som Microsoft har auktoriserat att distribuera Produkter till Kunden.

Med ”Personuppgifter” avses eventuell information om en identifierad eller identifierbar fysisk person.

”Produkt” avser alla Programvaru- och Onlinetjänster som identifieras i Produktvillkoren som Microsoft erbjuder enligt detta Avtal, inklusive förhandsversioner, förhandsutgivna versioner, uppdateringar, felkorrigeringar och buggfixar från Microsoft. Produkttillgänglighet kan variera beroende på region.

”Produkt” omfattar inte Produkter som inte härrör från Microsoft.

”Produktvillkor” avser det dokument som innehåller information om Produkter som är tillgängliga inom ramen för detta Avtal. Dokumentet med Produktvillkor publiceras på Licensieringsplatsen och uppdateras då och då.

”Utgivare” avser en leverantör av en Produkt som inte härrör från Microsoft.

”Representanter” avser en parts anställda, Koncernbolag, underleverantörer, rådgivare och konsulter.

”SLA” avser servicenivåavtalet som specificerar minimiservicenivån för Onlinetjänsterna och som finns publicerat på Webbplatsen för Licensiering.

”Programvara” avser licensierade exemplar av Microsoft-programvara som anges i Produktvillkoren. Programvara omfattar inte Onlinetjänster, men Programvara kan ingå i en Onlinetjänst.

”använda” avser att framställa exemplar, hämta, installera, köra, få åtkomst till, visa, använda eller på annat sätt interagera med.

”Användningsrättigheter” avser licensvillkoren och servicevillkoren för varje Produkt som publiceras på Webbplatsen för Licensiering och som uppdateras då och då. Användningsrättigheterna ersätter villkoren i alla licensavtal för slutanvändare som medföljer en Produkt. Licensvillkor för alla Produkter publiceras i Produktvillkoren. Servicevillkoren för Onlinetjänster publiceras i villkoren för Onlinetjänster.

Inköpsavtal med Microsoft Sales-koncernbolag (Microsoft Sales Entity)

Vissa produkter erbjuds av ett lokalt Microsoft Sales-koncernbolag som Microsoft har gett behörighet att distribuera sådana produkter. Om en Kund beställer dessa produkter direkt från Microsoft är det Microsoft Sales-koncernbolaget som är säljaren. Genom att lägga beställningen anses Kunden ha godkänt de villkor som erbjuds av Microsoft Sales-koncernbolaget som anges ovan, och ingår då ett separat avtal med Microsoft Sales-koncernbolaget om att köpa dessa produkter (köpeavtalet). Köpeavtalet består av alla tillämpliga villkor i detta avtal med följande ändringar:

Microsoft Customer Agreement:

- a. **Uteslutna licensvillkor.** Alla villkor som endast rör licensiering och support för sådana produkter betraktas som uteslutna. Microsoft är licensutfärdare för alla produkter, och avtalet med Microsoft gäller fortsatt för produkter som beställs från ett Microsoft Sales-koncernbolag. Microsoft Sales-koncernbolaget har inte behörighet att utkräva någon skyldighet eller ansvar av någon annan Microsoft-enhet.
- b. **Prissättning och betalning.** Priser för tillämpliga produkter bestäms av Microsoft Sales-koncernbolaget. Alla villkor som rör prissättning och betalning gäller för köpeavtalet. Om Kunden är behörig för fakturering ska Microsoft Sales-koncernbolaget skicka fakturorna till den faktureringskontakt som anges i Kundens konto (med tillägg av skatt, om tillämpligt), och Kunden ska betala utestående belopp till Microsoft Sales-koncernbolaget enligt betalningsanvisningarna i fakturan. Kundens underlåtenhet att göra utestående betalning till Microsoft Sales-koncernbolaget senast på förfallodatumet utgör detta en väsentlig överträdelse av både köpeavtalet och avtalet med Microsoft. Om Microsoft säger upp avtalet med grund förfaller alla obetalda fakturor till betalning och ska betalas omedelbart till Microsoft Sales-koncernbolaget.
- c. **Garantier, försvar och ansvarsbegränsningar.** Alla garantier, skyldigheter att försvara mot krav från tredje man och ansvarsbegränsningar ska även gälla för krav enligt köpeavtalet. Microsoft är som licensgivare ensamt ansvarigt för krav relaterade till utförandet av produkterna och försvar av krav från tredje man (inklusive krav vid intrång i immateriella rättigheter). **Kunden får inte hävda någon garanti eller tredjemansanspråk gentemot Microsoft Sales-koncernbolaget, såvida inte Kunden misslyckas med att genomdriva anspråket mot Microsoft (den licensutfärdande enheten) eller hindras från att göra det.**
- d. **Tillämplig lag.** Tillämplig lag är den som gäller i jurisdiktionen där Microsoft Sales-koncernbolaget har sitt huvudkontor.
- e. **Tilläggsvillkor.** Eventuella tilläggsvillkor som presenteras av Microsoft Sales-koncernbolaget i samband med en beställning ska anses ingå. Eventuella ytterligare eller motstridiga villkor i ett beställningsdokument eller som på annat sätt presenteras av Kunden, aviseras uttryckligen och ska inte gälla mellan parterna.

Tilläggsvillkor för enskilda användares köp

FÖR ENSKILDA ANVÄNDARE (ENLIGT DEFINITIONEN NEDAN) GÄLLER ÄVEN NEDANSTÅENDE TILLÄGGSVILLKOR.

ENSKILD ANVÄNDARE SOM ÄR BOSATT I USA SKA LÄSA KLAUSULEN "BINDANDE SKILJEFÖRFARANDE OCH AVSTÅENDE FRÅN GRUPPTALAN" I AVSNITTET "ÖVRIGT". DENNA PÅVERKAR TVISTLÖSNING AVSEENDE MICROSOFT-PRODUKTEN (DÄRIBLAND DESS PRIS, ANNONSERING, MARKNADSFÖRING ELLER KOMMUNIKATION), KÖPETS TRANSAKTION, FAKTURERING OCH DETTA AVTAL.

1. Definitioner som är tillämpliga på dessa tilläggsvillkor för enskilda användares köp:

Med **Kund** avses den juridiska eller enskilda person som anges som kund i det konto som detta avtal avser.

Med **Kundens enskilda användare** avses en enskild användare som prenumererar på eller beställer produkter via en autentiseringsidentitet (såsom en e-postadress) som tillhandahålls av den enskilda användarens organisation (exempelvis en arbetsgivare eller skola).

Enskild användare innebär en enskild person (utom en administratör) som prenumererar på Onlinetjänster som ska användas av någon eller några personer som ingår i prenumerantens organisation samt, om dessa Onlinetjänster är avgiftsbelagda, att använda ett betalningssätt som den enskilda användaren ansvarar för personligen.

2. Stycket med rubriken **Koncernbolag** i avsnittet **Licens att använda Produkter från Microsoft** i detta avtal gäller inte enskilda användare.
3. Stycket "**Licensöverlåtelse**" i avsnittet "**Licens att använda Produkter från Microsoft**" ersätts enligt följande:

För enskilda användares köp får Kunden inte överlåta detta avtal, varken i dess helhet eller delvis, eller överlåta licenser utan Microsofts medgivande, förutom om det rör sig om en administratör som tar kontroll enligt vad som tillåts i detta Avtal.

4. Nedanstående stycken läggs till i avsnittet **Licens att använda Produkter från Microsoft**:

Enskild användares och Kundens rättigheter. Följande gäller för enskilda användares köp: Om den enskilda användaren handlar för sin organisations räkning är organisationen Kund och innehar alla rättigheter till och licenser för de produkter som den enskilda användaren köper under detta avtal, och den enskilda användarens åtkomst och rättigheter till dessa beviljas den enskilda användaren i egenskap av slutanvändare i organisationen i fråga. Om det i sådana fall finns ett annat gällande avtal med Microsoft enligt vilket samma organisation innehar aktiva prenumerationer på Onlinetjänster (ett tidigare avtal) reglerar detta tidigare avtal Kundens användning av och rättigheter till Onlinetjänsterna samt dennas kontroll över motstridiga villkor i avtalet, men dessa tilläggsvillkor gäller fortsatt för den enskilda användaren.

Tillåtelse att använda kunddomän och bekräftelse av delade katalogdata. För Kundens enskilda användares köp försäkras/bekräftas Kundens enskilda användare (1) att denna är behörig att använda den organisationens domän för att teckna en prenumeration eller beställa produkter i egenskap av att denna ingår i organisationen (2) att denna läggs till i en katalog med användare som delar samma domän, och att dessa katalogdata (namn, datum för registrering samt e-postadress) kan vara synliga för andra användare av Onlinetjänsterna i samma organisations domän. Alla villkor i avtalet som är tillämpliga på Kunden (med ändring och tillägg av dessa villkor för enskilda användares köp) är även tillämpliga på Kundens enskilda användare.

Överlåtelse och övertagande av rättigheter och skyldigheter.

- (1) För Kundens enskilda användares köp får organisationen inom vilken Onlinetjänsterna används, som ägare av domänen med anknytning till den behörighetsidentitet som används vid köpet, ta kontroll över och hantera Kundens enskilda användares användning av Onlinetjänsterna. Om denna gör det får organisationens administratör (**administratören**) (i) kontrollera och administrera Kundens enskilda användares konto, inklusive ända eller avsluta Kundens enskilda användares åtkomst och (ii) tillgå och behandla Kundens enskilda användares data, inklusive innehållet i Kundens enskilda användares kommunikation och filer. För enskilda användares köp har administratören de rättigheter som beskrivs i (i) och (ii) ovan från inköpstillfället.
- (2) För enskilda användares köp får administratören anta ansvaret för framtida prenumeraionsavgifter eller förnyelseavgifter. I sådana fall måste den enskilda användaren säga upp den ursprungliga prenumerationen före nästa förnyelse för att undvika fortsatt betalningsskyldighet avseende denna.
- (3) Med ikraftträdande vid administratörens antagande av kontroll eller ansvar för Onlinetjänsterna, prenumerationen eller därmed förenade avgifter överlåter därmed den enskilda användaren till kundorganisationen i fråga alla rättigheter och intressen, om tillämpligt, till och i de produkter som härrör från detta avtal. Microsoft får informera den enskilda användaren om att Kundens organisation har tagit kontroll över Onlinetjänsterna som omfattas av den enskilda användarens prenumeration, eller ansvar för därmed förenade betalningsskyldigheter, men Microsoft har ingen skyldighet att göra det.

Registrerades begäranden. Med undantag för om administratören har tagit kontroll över kontot ska Kundens enskilda användare hänvisa registrerades begäranden och frågor gällande integritet direkt

till Microsoft. För andra enskilda användare, eftersom organisationen hanterar kontot som är kopplat till den enskilda användarens prenumeration och administrerar användningen av Onlinetjänsterna, ska den enskilda användaren hänvisa registrerade begäranden och frågor gällande integritet till sin administratör.

5. Avsnittet **Integritet** ersätts enligt följande.

Den enskilda användarens integritet är viktig för Microsoft. Läs Microsofts sekretesspolicy (<https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=521839>) eftersom den beskriver de typer av uppgifter Microsoft samlar in från den enskilda användaren och dennas enheter (uppgifter), hur Microsoft använder sådana Uppgifter och på vilken rättslig grund Microsoft får behandla dessa.

6. Avsnitten med rubrikerna **Konfidentialitet** och **Partner** gäller inte för enskilda användare.

7. Första stycket i avsnittet **Prissättning och betalning** ersätts enligt följande:

För enskilda användares inköp fastställs priser och betalningsvillkor för en viss beställning av Microsoft, och den enskilda användaren ska betala det beloppet till Microsoft. I sådana fall ansvarar den enskilda användaren enskilt för betalning i tid av alla utestående belopp till Microsoft i samband med de produkter som beställs av den enskilda användaren under detta avtal tills denna säger upp avtalet.

8. Styckena **"Oberoende leverantörer"**, **"Avtalet är icke-exklusivt"** och **"Överlåtelse"** i avsnittet **"Övrigt"** gäller inte för enskilda användare.

9. Stycket **Ändringar** i avsnittet **Övrigt** ersätts enligt följande:

Microsoft kan från tid till annan göra ändringar i detta avtal genom att meddela Kunden. Ändringar i Användningsrättigheterna ska göras på det sätt som beskrivs i detta Avtal. Andra ändringar betraktas som godkända om Kunden fortsatt köper eller konsumerar Microsofts produkter och/eller produkter som inte härrör från Microsoft. Microsoft kan kräva att Kunden accepterar reviderade eller ytterligare villkor innan en ny beställning hanteras. Eventuella ytterligare eller motstridiga villkor i en beställning eller som på annat sätt presenteras av Kunden aviseras uttryckligen och ska inte gälla.

10. Nedanstående stycke läggs till i stycket **"Enskilda avtalsbestämmelsers ogiltighet"** i avsnittet **"Övrigt"**:

För inköp som enskild användare beskriver klausulen "Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan" nedan vad som händer om delar av klausulen "Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan" befins vara olagliga eller icke verkställbara. Klausulen "Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan" ska ges företräde gentemot detta avsnitt händelse av bristande överensstämmelse.

11. Stycket **"Inga tredjemansförmånstagare"** i avsnittet **"Övrigt"** ersätts enligt följande:

För inköp som enskild användare, med undantag för klausulen "Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan" nedan, skapar detta Avtal inte några rättigheter som tredjemansförmånstagare, utöver vad som uttryckligen anges i dessas villkor.

12. Stycket **"Tillämplig lag"** i avsnittet **"Övrigt"** ersätts enligt följande:

För enskilda användares köp gäller att om Kunden är bosatt i (eller om en organisation har antagit Kundens skyldigheter enligt avsnittet "Licens att använda Microsofts produkter" ovan, och har sitt säte i) USA, ska lagarna i delstaten där Kunden är bosatt (eller där organisationen har sitt säte) reglera alla yrkanden, oaktat lagvalsprinciper, med undantag för att alla bestämmelser gällande skiljeförfaranden ska regleras av Federal Arbitration Act. **Kunden och Microsoft samtycker oåterkalleligen till att delstatliga eller federala domstolar i King County, Washington, USA, har exklusiv behörighet att pröva alla tvister som uppstår i samband med detta Avtal eller de av Microsofts produkter som utsätts för rättslig prövning i domstol (med undantag för skiljeförfarande och domstol**

som handlägger tvistemål avseende mindre värden). FN-konventionen från 1980 angående avtal om internationella köp av varor och dess relaterade instrument tillämpas inte på detta avtal.

13. Stycket "Tvistlösning" i avsnittet "Övrigt" ersätts enligt följande:

- a. **Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan.** För enskilda användares köp, om du är bosatt i (eller om en organisation har antagit Kundens skyldigheter enligt avsnittet "Licens att använda Microsofts produkter" ovan, och har sitt säte i) USA.

I händelse av en tvist mellan Kunden och Microsoft ska parterna försöka lösa den informellt inom 60 dagar. Om man inte kommer fram till någon lösning accepterar Kunden och Microsoft **bindande skiljeförfarande som regleras av American Arbitration Association ("AAA") enligt Federal Arbitration Act ("FAA") och att inte processa i domstol framför en domare eller jury.** I stället ska en oberoende skiljedomare avgöra, och skiljedomarens beslut ska vara slutgiltigt med undantag för en begränsad rätt till granskning enligt FAA. **Grupptalan, talan på grund av offentligt intresse och annan talan där någondera parten utger sig för att agera som representant är inte tillåtet. Kombinerad av enskilda förfaranden utan medgivande från alla parter är inte heller tillåtet.** För denna klausul "Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan" innefattar "Microsoft" Microsoft och dess koncernbolag och "Kund" innefattar alla organisationer som åtagit sig Kundens skyldigheter inom ramen för avsnittet "License att använda Microsofts produkter" ovan.

- (1) Tvister som omfattas – allt förutom immateriella rättigheter. Termen "tvist" används i bredast möjliga mening. Den innefattar anspråk eller tvister mellan Kunden och Microsoft som rör Produkten, dess pris, reklam, marknadsföring, kommunikation, inköpstransaktionen, fakturering eller detta Avtal, oavsett rättslig grund, däribland avtal, garanti, utomkontraktuell skadestånd, lagstadgad rätt eller förordning, **förutom tvister relaterade till verkställande av eller giltigheten hos Kundens, Kundens licensgivare, Microsofts eller Microsofts licensgivares immateriella rättigheter.**
- (2) **Skicka ett meddelande om tvist först.** Om Kunden har en tvist och Microsoft kundtjänstmedarbetare inte kan lösa den ska Kunden skicka ett Meddelande om tvist via det amerikanska postverket till Microsoft Corporation, ATTN: CELA Arbitration, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Ange Kundens namn och kontaktuppgifter, vad som är problemet och vad Kunden vill ha. Ett formulär finns på <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245499>. Microsoft kommer att göra samma sak om de har en tvist med Kunden. Kunden eller Microsoft kan inleda ett skiljeförfarande efter 60 dagar om tvisten inte är löst.
- (3) **Småmålsdomstol.** I stället för att skicka ett Meddelande om tvist kan Kunden väcka en tvist mot Microsoft i en småmålsdomstol där Kunden är bosatt (eller, om en organisation har åtagit sig Kundens skyldigheter, där organisationens huvudsakliga verksamheten finns) eller i King County, Washington, USA om tvisten uppfyller alla krav för att avgöras i en småmålsdomstol.
- (4) **Skiljeförfarande.** AAA utför skiljeförfarandet enligt dess kommersiella skiljedomsregler (eller dess skiljedomsregler för konsumenter, om Kunden är en individ och Använder Produkten för privat bruk eller hushållsbruk, eller om tvistens värde inte överstiger 75 000 USD, oavsett om Kunden är en individ eller hur Kunden Använder Produkten). Mer information finns på <http://www.adr.org> eller på telefon 1-800-778-7879. För att inleda skiljeförfarande ska du skicka in formuläret som finns att hämta på <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245497> till AAA och posta en kopia till Microsoft. Vid tvister som inte överstiger 25 000 USD sker alla förhandlingar via telefon om inte skiljedomaren har goda skäl att hålla förhandling med målsägarna personligen. Personlig förhandling kommer att ske där Kunden bor (eller, om en organisation har åtagit sig Kundens skyldigheter, där dess huvudsakliga verksamhet finns)

eller i King County, Washington. Kunden väljer. En skiljedomare kan tilldöma Kunden som enskild person samma skadestånd som en domstol. Skiljedomaren kan fatta beslut om fastställsetalan eller interimistiska åtgärder endast för Kunden som enskild person för att säkerställa Kundens enskilda anspråk. Enligt AAA:s regler har skiljedomaren egen domsrätt, inklusive vid skiljeförfarande gällande något anspråk. Men en domstol har exklusiv auktoritet att genomdriva förbudet mot skiljeförfarande med avseende på grupptalan eller representation.

(5) Arvoden och betalning för skiljeförfarande.

- i. Tvister som understiger 75 000 USD.** Microsoft ersätter Kunden omgående för dess registreringsavgifter och betalar arvoden och utgifter för AAA och skiljedomare. Om Kunden inte accepterar Microsofts senaste skriftliga erbjudande om förlikning innan en skiljedomare utses förs tvisten inför en skiljedomare som fattar beslut (tilldömer skadestånd) och skiljedomaren tilldömer Kunden mer än detta senaste erbjudande så ska Microsoft: (i) betala Kunden skadeståndet eller 1 000 USD, beroende på vilket som är högst, (ii) betala skäliga advokatarvoden, om sådana finns, och (iii) ersätta alla skäliga utgifter (inklusive arvoden och kostnader för expertvittnen) som tillfaller Kundens advokat för att utreda, förbereda och genomdriva Kundens krav genom skiljeförfarande.
 - ii. Tvister som överstiger 75 000 USD.** Betalningen av registreringsavgifter samt arvoden och utgifter för AAA och skiljedomare sker enligt AAA:s regler.
- (6) Anspråk måste framställas inom ett år.** Kunden och Microsoft måste framställa alla anspråk eller tvister till småmålsdomstol eller skiljeförfarande (med undantag för tvister avseende immateriella rättigheter) inom ett år från när de först kunde registreras. Annars preskriberas det permanent.
- (7) Enskilda avtalsbestämmelsers ogiltighet.** Om någon del av klausulen "Bindande skiljeförfarande och avstående från grupptalan" befinns vara ogiltig eller icke verkställbar, ska återstoden ha fortsatt giltighet (med en skiljedom utfärdad innan några domstolsförhandlingar inleds), med undantag för om det faktum att någon del befinns vara olaglig eller icke verkställbar tillåter skiljeförfarande genom grupptalan eller representation – då kommer avsnittet att vara icke verkställbart i dess helhet.
- (8) Oförenlighet med AAA:s regler.** Detta Avtal styr i den utsträckning som det är oförenligt med AAA:s regler för kommersiellt skiljeförfarande ("Commercial Arbitration Rules") eller skiljedomsregler för konsumenter ("Consumer Arbitration Rules").